

États financiers de

**L'INSTITUT DE RECHERCHE  
DE L'HÔPITAL D'OTTAWA**

Exercice clos le 31 mars 2021

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Table des matières

Exercice clos le 31 mars 2021

---

Page

## **Rapport des auditeurs indépendants**

### **États financiers**

État de la situation financière	1
État des résultats	2
État de l'évolution de l'actif net	3
État des flux de trésorerie	4
Notes afférentes aux états financiers	5 - 15



KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.  
150, rue Elgin  
Bureau 1800  
Ottawa ON K2P 2P8  
Canada  
Téléphone 613-212-5764  
Télécopieur 613-212-2896

## RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa

### ***Opinion***

Nous avons effectué l'audit des états financiers de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa (l'« entité »), qui comprennent :

- l'état de la situation financière au 31 mars 2021
- l'état des résultats pour l'exercice clos à cette date
- l'état de l'évolution de l'actif net pour l'exercice clos à cette date
- l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date
- ainsi que les notes complémentaires et annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables

(ci-après, les « états financiers »).

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'entité au 31 mars 2021, ainsi que des résultats de son exploitation, de l'évolution de son actif net et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

### ***Fondement de l'opinion***

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers » de notre rapport des auditeurs.

Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux règles de déontologie qui sont pertinentes pour notre audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités qui nous incombent selon ces règles.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### ***Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers***

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.

### ***Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers***

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport des auditeurs contenant notre opinion.

L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister.

Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit.

En outre,

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;

- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité.
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité de l'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport des auditeurs sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport des auditeurs. Toutefois, des événements ou situations futurs pourraient amener l'entité à cesser son exploitation.
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.
- nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.

*KPMG s.n.l. / s.r.l.*

Comptables professionnels agréés, experts comptables autorisés

Ottawa (Canada)

Le 30 juin 2020

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

État de la situation financière

Au 31 mars 2021, avec informations comparatives de 2020

	Grevé d'affectations d'origine externe	Non grevé	2021	2020
<b>Actif</b>				
<b>Actif à court terme</b>				
Cash	10 668 916 \$	32 140 179 \$	42 809 095 \$	15 121 143 \$
Somme à recevoir de l'Hôpital d'Ottawa (note 2)	–	–	–	477 963
Somme à recevoir de la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa (note 2)	2 645 876	4 146 713	6 792 589	6 488 856
Débiteurs	8 195 663	2 914 281	11 109 944	7 023 588
	21 510 455	39 201 173	60 711 628	29 111 550
Frais payés d'avance	–	21 034	21 034	17 725
Placements (note 3)	107 559 753	–	107 559 753	92 260 276
Immobilisations (note 4)	20 752 623	–	20 752 623	20 099 801
	149 822 831 \$	39 222 207 \$	189 045 038 \$	141 489 352 \$
<b>Passif et actif net</b>				
<b>Passif à court terme</b>				
Créditeurs et charges à payer	2 067 456 \$	2 304 264 \$	4 371 720 \$	2 298 310 \$
Somme à payer de l'Hôpital d'Ottawa (note 2)	–	4 463 004	4 463 004	–
Revenu constaté d'avance	–	1 015 000	1 015 000	1 013 000
Fonds de projets de recherche non utilisés (note 5)	127 002 752	–	127 002 752	101 303 455
	129 070 208	7 782 268	136 852 476	104 614 765
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 6)	20 486 783	–	20 486 783	19 789 654
	149 556 991	7 782 268	157 339 259	124 404 419
<b>Actif net (note 10)</b>				
Grevé d'affectations d'origine interne (note 7)	–	22 507 890	22 507 890	8 996 742
Investi en immobilisations corporelles	265 840	–	265 840	310 147
Non grevé d'affectations	–	8 932 049	8 932 049	7 778 044
	265 840	31 439 939	31 705 779	17 084 933
	149 822 831 \$	39 222 207 \$	189 045 038 \$	141 489 352 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du Conseil :

 Directrice

 Directrice

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

État des résultats

Exercice clos le 31 mars 2021, avec informations comparatives de 2020

	Grevé d'affectations d'origine externe	Non grevé	2021	2020
<b>Revenu</b>				
Projets de recherche	79 049 091 \$	– \$	79 049 091 \$	85 446 324 \$
Fondation de l'Hôpital d'Ottawa (note 2):				
Recherche et salaires	–	5 031 357	5 031 357	4 727 587
Revenu de fonds de dotation	–	1 289 208	1 289 208	1 381 685
Recouvrement des coûts indirects	–	8 407 340	8 407 340	8 548 092
Hôpital d'Ottawa (note 2)	–	7 485 936	7 485 936	9 645 936
Université d'Ottawa (note 2):				
Soutien salarial	–	1 884 999	1 884 999	1 737 980
Revenu de fonds de dotation	–	56 375	56 375	56 375
Plans de pratique médicale	–	5 440 505	5 440 505	4 866 166
Divers	–	3 830 965	3 830 965	785 202
Revenu (perte) de placement (note 3)	–	15 511 148	15 511 148	(1 654 439)
Amortissement des apports de capital reportés (note 6)	3 641 943	–	3 641 943	3 330 697
	82 691 034	48 937 833	131 628 867	118 871 605
<b>Dépenses</b>				
Programmes scientifiques	–	21 702 724	21 702 724	19 494 705
Administration générale de la recherche	–	4 901 097	4 901 097	4 466 505
Programme de transfert de technologie	–	2 106 750	2 106 750	513 302
Services hospitaliers	–	3 438 012	3 438 012	3 535 534
Autres travaux de recherche	–	919 766	919 766	895 094
Conseil d'éthique en recherches	–	1 204 331	1 204 331	1 173 892
Coût des projets de recherche (note 5)	79 049 091	–	79 049 091	85 446 324
Amortissement des immobilisations corporelles	3 686 250	–	3 686 250	3 375 004
	82 735 341	34 272 680	117 008 021	118 900 360
<b>Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses</b>	<b>(44 307)\$</b>	<b>14 665 153 \$</b>	<b>14 620 846 \$</b>	<b>(28 755)\$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

État de l'évolution de l'actif net

Exercice clos le 31 mars 2021, avec informations comparatives de 2020

	Grevé d'affectations d'origine externe	Investi en immobilisations corporelles	Grevé d'affectations d'origine interne	Non grevé d'affectations	2021	2020
Solde au début de l'exercice	– \$	310 147 \$	8 996 742 \$	7 778 044 \$	17 084 933 \$	17 113 688 \$
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	(44 307)	–	–	14 665 153	14 620 846	(28 755)
Virement à grevé d'affectations d'origine interne	–	–	13 511 148	(13 511 148)	–	–
Amortissement des immobilisations corporelles	3 686 250	(3 686 250)	–	–	–	–
Acquisition des immobilisations corporelles	(4 339 072)	4 339 072	–	–	–	–
Apports de capital reportés (note 6)	4 339 072	(4 339 072)	–	–	–	–
Amortissement des apports de capital reportés	(3 641 943)	3 641 943	–	–	–	–
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>– \$</b>	<b>265 840 \$</b>	<b>22 507 890 \$</b>	<b>8 932 049 \$</b>	<b>31 705 779 \$</b>	<b>17 084 933 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

État des flux de trésorerie

Exercice clos le 31 mars 2021, avec informations comparatives de 2020

	2021	2020
Rentrées (sorties) de fonds liées aux activités suivantes		
Activités d'exploitation		
Excédent (insuffisance) des revenus sur les dépenses	14 620 846 \$	(28 755)\$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur l'encaisse		
Amortissement des immobilisations corporelles	3 686 250	3 375 004
Amortissement des apports reportés afférent aux immobilisations corporelles	(3 641 943)	(3 330 697)
Perte (gain) de placement non réalisé(e) (note 3)	(7 415 207)	6 732 704
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement:		
Diminution de la somme à recevoir de l'Hôpital d'Ottawa	477 963	384 242
Diminution (augmentation) de la somme à recevoir de la Fondation de l'Hôpital d'Ottawa	(303 733)	1 105 503
Diminution (augmentation) des débiteurs	(4 086 356)	1 142 174
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance	(3 309)	6 011
Augmentation (diminution) des créditeurs et charges à payer	2 073 410	(565 922)
Diminution de la somme à payer de l'Hôpital d'Ottawa	4 463 004	–
Augmentation (diminution) du revenu constaté d'avance	2 000	(2 153 250)
Augmentation (diminution) de projets de recherche non utilisés	25 699 297	(2 031 206)
	<u>35 572 222</u>	<u>4 635 808</u>
Activités de financement		
Apports reportés reçus	4 339 072	3 665 129
Activités de placement		
Acquisitions nettes des placements	(7 884 270)	(14 665 003)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(4 339 072)	(3 240 411)
	<u>(12 223 342)</u>	<u>(17 905 414)</u>
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse	27 687 952	(9 604 477)
Encaisse au début de l'exercice	15 121 143	24 725 620
Encaisse à la fin de l'exercice	<u>42 809 095 \$</u>	<u>15 121 143 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

L'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa (« l'Institut ») est un établissement autonome de recherche en santé étroitement affilié à l'Hôpital d'Ottawa et à l'Université d'Ottawa, qui s'engage à l'excellence dans la création de connaissances scientifiques contribuant à la prévention, au diagnostic et au traitement des maladies humaines. L'Institut a été constitué sans capital-actions en vertu de la Loi sur les personnes morales de l'Ontario le 5 décembre 2000. Il a amorcé ses activités le 1er avril 2001 à la suite de la fusion de l'Institut de recherches en santé de l'Hôpital d'Ottawa, de l'Institut Loeb de recherche en santé de l'Hôpital d'Ottawa et de l'Institut de recherche de l'Hôpital général d'Ottawa. Le 1er janvier 2004, à la suite de l'intégration du Centre régional de cancérologie d'Ottawa et de l'Hôpital d'Ottawa, les activités de recherche clinique du Centre de cancérologie ont été absorbées par l'Institut.

L'Institut est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de l'alinéa 149(1f) de la Loi de l'impôt sur le revenu (LIR) (Canada); il est exonéré de l'impôt sur le revenu et il peut émettre des reçus d'impôt officiels aux donateurs. En outre, l'Institut a approuvé le statut d'institut de recherches aux fins de la division 37(1)a)(ii)(B) de la LIR, en vertu de laquelle un donateur est admissible à un crédit d'impôt pour des activités de recherche scientifique et de développement expérimental (RS&DE) au cours de l'année où il verse sa cotisation.

## 1. Principales méthodes comptables

Les états financiers ont été dressés selon les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

### a) Mode de présentation

Dans l'état de la situation financière et l'état des résultats, la colonne réservée aux activités grevées d'affectations d'origine externe présente les actifs, les passifs et les résultats des activités de l'Institut liés à ses activités de recherche financées au moyen de subventions et d'apports de recherche grevés d'affectations d'origine externe. La colonne des activités non grevées présente les activités administratives et de recherche de l'Institut qui ne sont pas grevées d'affectations.

### b) Constatation des revenus

L'Institut applique la méthode du report pour les organismes sans but lucratif.

L'Institut produit des revenus grâce aux apports des organismes de financement externes et des parties apparentées.

Les apports à recevoir sont comptabilisés à une valeur de réalisation estimative durant la période au cours de laquelle l'entente de financement est signée. Les apports non grevés sont comptabilisés comme revenu lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir. Les apports grevés d'affectations sont comptabilisés comme revenu reporté et constatés comme revenu lorsque les dépenses connexes sont engagées.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 1. Principales méthodes comptables (suite)

### b) Constatation des revenus (suite)

Les apports grevés d'affectations aux fins de l'acquisition d'immobilisations corporelles sont comptabilisés comme apports de capital reportés et constatés comme revenu au cours de la vie utile estimative des immobilisations corporelles connexes.

Les revenus d'intérêt, de dividende et de gain et pertes réalisés sur les placements sont comptabilisés dans la période à laquelle ils sont encourus. Les gains et pertes non réalisés sont comptabilisés dans la période à laquelle ils sont gagnés.

### c) Dépenses

L'Institut classe les dépenses à l'état des résultats selon la fonction. Les dépenses sont constatées au cours de l'exercice alors en cours et elles sont comptabilisées dans la fonction applicable à laquelle elles sont reliées. L'Institut ne répartit pas les dépenses entre les fonctions après leur constatation initiale.

### d) Instruments financiers

Les instruments financiers sont comptabilisés à leur juste valeur à la constatation initiale et ils sont ensuite comptabilisés au coût ou au coût amorti, à moins que la direction n'ait choisi de les comptabiliser à leur juste valeur. La direction a choisi de comptabiliser ses placements à la juste valeur, à l'exception des actions de sociétés privées acquises par l'Institut en contrepartie de droits de brevet ou de licence, qui sont comptabilisées à la valeur nominale lorsqu'il est impossible de déterminer la juste valeur de l'opération.

Les coûts de transaction engagés pour acquérir des instruments financiers évalués ultérieurement à la juste valeur sont imputés aux résultats à mesure qu'ils sont engagés. Tous les autres instruments financiers sont ajustés en fonction des coûts de transaction engagés au moment de l'acquisition, et des coûts de financement qui sont amortis selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les actifs financiers sont soumis à un test de dépréciation à la fin de chaque exercice lorsque des faits ou des circonstances l'indiquent. Dans ce cas, l'Institut détermine s'il y a une variation défavorable importante du montant prévu ou de la date des flux de trésorerie futurs provenant de l'actif financier. S'il y a variation défavorable importante des flux de trésorerie attendus, la valeur comptable de l'actif financier est réduite au plus élevé de la valeur actualisée des flux de trésorerie attendus, du montant qui pourrait être réalisé à la vente de l'actif financier ou du montant que l'Institut compte réaliser en exerçant son droit à une sûreté. En cas de renversement des faits ou des circonstances, une reprise de perte de valeur sera comptabilisée dans la mesure de l'amélioration, qui ne dépasse pas la valeur comptable initiale.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 1. Principales méthodes comptables (suite)

### e) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. L'apport en matériel est comptabilisé à la juste valeur à la date de l'apport. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire au cours de la vie utile des actifs. Les immobilisations en cours ne sont pas amorties avant l'achèvement du projet et leur mise en service

La vie utile des actifs est comme suit :

Actif	Vie utile
Mobilier et agencements	5 ans
Matériel lié au système d'information	5 ans
Matériel de laboratoire	5 à 10 ans
Sols de recherche sur les cellules souches et la vision	21 ans

Les brevets sont comptabilisés à une valeur nominale et ils ne sont pas amortis.

Les immobilisations corporelles sont passées en revue pour déterminer si elles ont subi une réduction de valeur quand des événements ou des changements de situation indiquent que la valeur comptable d'un actif pourrait ne pas être recouvrable. Lorsque l'immobilisation corporelle n'a plus de potentiel de service à long terme, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle est passé en charges.

### f) Devises

Les opérations effectuées en devises sont converties en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les éléments d'actif et de passif libellés en devises à la date du bilan sont convertis aux taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les gains et pertes en devises sont comptabilisés dans l'état des résultats.

### g) Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des présents états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations. Celles-ci sont revues périodiquement et, si des ajustements deviennent nécessaires, ils sont présentés dans la période au cours de laquelle ils sont connus.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

## 2. Organismes apparentés

Les opérations avec apparentés s'inscrivent dans le cours normal des opérations et sont mesurées au montant de change, c'est-à-dire le montant de contrepartie établi et convenu par les apparentés. L'Institut n'a aucun contrôle sur ces apparentés.

### *L'Hôpital d'Ottawa*

L'Hôpital d'Ottawa agit comme bailleur pour l'Institut. L'Institut a une somme à payer de l'Hôpital d'Ottawa d'un montant de 4 463 004 \$ (477 963 \$ en 2020 somme à recevoir de l'Hôpital d'Ottawa). Cette somme représente la différence entre les fonds déposés à l'Hôpital et les versements effectués au nom de l'Institut à la fin de l'exercice.

L'Hôpital d'Ottawa a accordé à l'Institut les subventions suivantes :

	2021	2020
Frais de fonctionnement généraux	7 335 936 \$	9 475 936 \$
Frais de fonctionnement à fins déterminées	150 000	170 000
	7 485 936 \$	9 645 936 \$

L'Hôpital d'Ottawa a versé un apport de 4 500 000 \$ en 2014 et de 1 000 000 \$ en 2019, et ces sommes devaient servir à surmonter les difficultés financières au cours des exercices ultérieurs. Aucune somme semblable n'a été reçue de 2015 à 2018 ainsi qu'en 2020. En mars 2021, l'Institut a comptabilisé en revenu la somme résiduelle de néant \$ (2 140 000 \$ en 2020) provenant de l'allocation de 4 500 000 \$. Le solde du revenu constaté d'avance au 31 mars 2021 s'élevait à 1 000 000 \$ (1 000 000 \$ en 2020).

### *La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa*

La Fondation fournit un financement administratif et de recherche à l'Institut. Au cours de l'exercice, la Fondation a versé les sommes suivantes :

	2021	2020
Fonds non grevés pour les salaires et la recherche	5 031 357 \$	4 729 576 \$
Participation non grevée au fonds de dotation	1 289 208	1 381 685
Participation grevée d'affectations au fonds de dotation pour des projets de recherche	389 356	376 679
Fonds grevés d'affectations pour des projets de recherche	5 212 715	3 634 443
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	1 191 147	399 224
	13 113 783 \$	10 521 607 \$

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 2. Organismes apparentés (suite)

### *La Fondation de l'Hôpital d'Ottawa (suite)*

Du montant de 5 212 715 \$ (3 634 443 \$ en 2020) des fonds grevés d'affectations pour des projets de recherche, une somme de 1 470 349 \$ (1 119 864 \$ en 2020) porte sur des fonds reçus de la Fondation des maladies du cœur qui ont été reçus par la Fondation à titre d'intermédiaire.

À la fin de l'exercice, 6 792 589 \$ (6 488 856 \$ en 2020) de la totalité des fonds demeuraient à recevoir de la Fondation.

Au 31 mars 2020, la Fondation gère des fonds de 55 856 938 \$ (46 273 805 \$ en 2020), qui sont désignés fonds de dotation de l'Institut de recherche de l'Hôpital d'Ottawa. Même si ces fonds ont été attribués à l'Institut, ils représentent légalement les actifs de la Fondation. De ce montant, 967 223 \$ (808 890 \$ en 2020) sont grevés d'affectations pour la Chaire de recherche du directeur de l'Unité d'épidémiologie clinique.

### *L'Université d'Ottawa*

Au cours de l'exercice, l'Université d'Ottawa a versé 1 884 999 \$ (1 737 980 \$ en 2020) à l'Institut aux fins du soutien salarial.

Au 31 mars 2021, des fonds de dotation de 1 750 437 \$ (1 506 897 \$ en 2020) pour la Chaire de recherche du directeur de l'Unité d'épidémiologie clinique et de 2 835 162 \$ (2 440 704 \$ en 2020) pour la Chaire de l'Institut de recherche en neurosciences sont détenus par l'Université d'Ottawa. Au cours de l'exercice, l'Institut a reçu une somme de 149 427 \$ (146 295 \$ en 2020) en revenus de ces fonds de dotation.

Certains organismes subventionnaires (la Fondation canadienne pour l'innovation et le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et le Fonds pour la recherche en Ontario) exigent que leur financement soit transféré par un établissement universitaire. Ces fonds sont ensuite transférés à l'Institut. Au cours de l'exercice, l'Université d'Ottawa a reçu 12 191 932 \$ (1 480 822 \$ en 2020) au nom des scientifiques de l'Institut. Au cours de l'exercice 2020, une somme de 8 005 828 \$ du Fonds d'urgence pour la continuité de la recherche du Canada a été incluse dans le transfert.

L'Université offre gratuitement des locaux et des services d'entretien et de réparation connexes aux chercheurs sur place de l'Institut. Ces montants ne sont pas pris en compte dans les présents états financiers.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

## 3. Placements

Le tableau qui suit présente la juste valeur et les coûts reliés aux placements de l'Institut :

	2021 Juste valeur	2021 Coût	2020 Juste valeur	2020 Coût
Obligations/fonds à revenu fixe	66 966 923 \$	69 664 293 \$	57 769 908 \$	58 357 654 \$
Fonds communs de placement/fonds communs	40 592 829	30 895 541	34 490 367	34 317 909
Actions dans des entreprises	1	1	1	1
	107 559 753 \$	100 559 835 \$	92 260 276 \$	92 675 564 \$

L'Institut détient dans des sociétés privées des actions qui ont été reçues en échange de la modification d'une entente de brevet/licence négociée antérieurement et, dans d'autres cas, des accords de brevet/licence à négocier. Ces actions ne confèrent pas à l'Institut la capacité d'exercer une influence ou un contrôle important sur ces sociétés privées. Les actions sont comptabilisées dans les présents états financiers à une valeur nominale, car la valeur de la contrepartie donnée ou reçue n'a pu être déterminée. La juste valeur de ces actions dans les sociétés privées n'est pas déterminable.

Les obligations et les fonds à revenu fixe présentent des taux d'intérêt allant de 0,14 % à 4,22 % (0,45 % à 8,52 % en 2020) et des échéances allant de septembre 2021 à juin 2081 (décembre 2020 à novembre 2020 en 2020).

Le tableau qui suit présente la ventilation des revenus provenant des placements détenus par l'Institut :

	2021	2020
Gains réalisés, dividendes et intérêts sur les placements	7 884 271 \$	4 665 003 \$
Gains (pertes) non réalisé(e)s sur les placements	7 415 207	(6 732 704)
Intérêts bancaires	211 670	413 262
	15 511 148 \$	(1 654 439)\$

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

## 4. Immobilisations corporelles

	Prix coûtant	Amortissement cumulé	2021 Valeur comptable nette	2020 Valeur comptable nette
Mobilier et agencements	1 431 498 \$	1 414 499 \$	16 999 \$	43 788 \$
Matériel lié au système d'information	27 465	16 479	10 986	16 479
Matériel de laboratoire	56 229 895	43 240 485	12 989 410	11 092 190
Étages de recherche sur les cellules souches et la vision	25 450 666	17 715 439	7 735 227	8 947 343
Brevets	1	–	1	1
	83 139 525 \$	62 386 901 \$	20 752 623 \$	20 099 801 \$

Le coût et l'amortissement cumulé des immobilisations corporelles au 31 mars 2020 s'élevaient à 78 800 463 \$ et à 58 700 652 \$, respectivement.

## 5. Financement de projets de recherche non utilisé

Le financement de projets de recherche non utilisé représente les montants reçus par l'Institut qui seront affectés dans les périodes subséquentes à des projets de recherche actifs. La variation du solde de financement des projets de recherche non utilisé est la suivante :

	2021	2020
Solde au début de l'exercice	101 303 455 \$	103 334 661 \$
Montants reçus au cours de la période	109 087 460	87 080 247
	210 390 915	190 414 908
Moins		
Coût des projets de recherche	(79 049 091)	(85 446 324)
Montant transféré aux apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(4 339 072)	(3 665 129)
Solde à la fin de l'exercice	127 002 752 \$	101 303 455 \$

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

## 6. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

	2021	2020
Solde au début de l'exercice	19 789 654 \$	19 455 222 \$
Acquisitions	4 339 072	3 665 129
Amortissement	(3 641 943)	(3 330 697)
Solde à la fin de l'exercice	20 486 783 \$	19 789 654 \$

## 7. Actif net grevé d'affectations d'origine interne

L'actif net grevé d'affectations d'origine interne renferme le fonds de péréquation.

Le Fonds de péréquation a été établi par le Conseil d'administration afin de fournir à l'Institut un revenu de placement stable pour la planification budgétaire à court et à long termes. Sur une base annuelle, la direction et les gestionnaires des placements établissent un rendement budgété des placements, qui est approuvé par le Conseil d'administration. L'excédent du revenu de placement réel sur le montant budgété, jusqu'au maximum du revenu net pour l'année, est transféré au Fonds de péréquation. Lorsque le revenu de placement réel est inférieur au montant budgété, la différence jusqu'au maximum du solde du Fonds de péréquation ou de la perte nette de l'Institut est transférée à l'actif net non grevé d'affectations du Fonds de péréquation. Au cours de l'exercice, un montant de 13 511 148 \$ a été transféré au Fonds de péréquation (28 755 \$ en 2020 - transféré du Fonds de péréquation).

## 8. Régime de retraite

La presque totalité des employés à plein temps de l'Institut sont des participants du Régime de retraite des hôpitaux de l'Ontario (le « Régime »), un régime de retraite interentreprises à prestations déterminées offert à tous les employés membres participants de l'Association des hôpitaux de l'Ontario. Les participants recevront des prestations en fonction de la durée du service et de la moyenne des gains annuels au cours des cinq années consécutives précédant la retraite, la cessation ou le décès qui présentent les gains les plus élevés.

Les actifs de retraite comprennent les titres de qualité supérieure. Le risque de marché et le risque de crédit sur ces titres sont gérés par le Régime en plaçant les actifs du régime en fiducie en vertu de la politique de placement du Régime.

Les charges de retraite sont fondées sur les meilleures estimations de la direction du Régime, en consultation avec ses actuaires, concernant le montant qui représente actuellement 1,26 fois la participation des employés et qui est requis pour fournir un niveau élevé d'assurance que les prestations seront entièrement couvertes par les actifs de la caisse de retraite, comme le prévoit le Régime. L'objectif consiste à s'assurer que les cotisations de l'employeur continueront de correspondre à un pourcentage stable des cotisations des employés.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 8. Régime de retraite (suite)

L'écart entre les prévisions actuarielles des réserves et les résultats techniques peut être important. Tout écart doit habituellement être capitalisé par les participants du régime. La plus récente évaluation actuarielle du Régime au décembre 2019 indique que le Régime est entièrement capitalisé. Les cotisations versées au Régime au cours de l'exercice par l'Institut au nom de ses employés ont totalisé 4 004 516 \$ (3 750 291 \$ en 2020) et sont prises en compte dans l'État des résultats.

## 9. Instruments financiers

### *Facteurs de risque financier*

Les activités de l'Institut l'exposent à divers risques financiers : le risque de marché (y compris le risque de taux d'intérêt, le risque de change et les autres risques liés aux prix); le risque de crédit; et le risque de liquidité. Les placements sont détenus à des fins de liquidité ou, à plus long terme, de taux de rendement le plus élevé, conformément aux politiques de placement approuvées par le conseil d'administration. L'Institut ne négocie ni ne transige des instruments financiers, y compris des instruments financiers dérivés, à des fins spéculatives.

#### a) Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une contrepartie manque à ses obligations contractuelles, entraînant ainsi une perte financière. L'Institut est exposé à ce risque lié à ses contributions en espèces, débiteurs et apports cumulés dans des projets de recherche. Il tient ses comptes en espèces auprès des banques à charte fédérales qui sont assurées par la Société d'assurance-dépôts du Canada.

Les créances de l'Institut sont détenues par les gouvernements, des organismes de financement gouvernementaux et des sociétés d'État. La direction ne croit pas qu'elle soit exposée à un risque de crédit important puisque ses créances proviennent principalement d'apparentés et d'organisations gouvernementales; les placements sont diversifiés comme le montre la note 3.

#### b) Risque de liquidité

Le risque de liquidité représente la possibilité que l'Institut ne puisse s'acquitter de ses obligations en temps opportun ou à un coût raisonnable. L'Institut gère son risque de liquidité en surveillant ses exigences opérationnelles. Il prépare des prévisions budgétaires et de trésorerie pour s'assurer qu'il dispose de suffisamment de fonds pour s'acquitter de ses obligations.

Les créiteurs et charges à payer sont en général exigibles dans les 30 jours suivant la réception de la facture.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 9. Instruments financiers (suite)

### c) Risque de marché

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des conditions du marché, qui englobent trois types de risques : le risque de change, le risque de taux d'intérêt et les autres risques liés aux prix.

#### i) Risque de change

Le risque de change désigne la mesure dans laquelle les instruments libellés dans une monnaie non canadienne seront affectés par les variations de la valeur du dollar canadien par rapport aux autres monnaies. Ce risque existe à l'égard des avoirs de trésorerie, d'actions et d'obligations de l'Institut à l'étranger. Il arrive que l'Institut ait des placements dans divers titres et trésorerie libellés en dollars américains, qui sont exposés à ce risque. L'exposition de l'Institut aux placements libellés en devises américaines est de 10 108 292 \$ (7 978 515 \$ en 2020). L'Institut ne couvre pas son risque de change.

#### ii) Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt a trait aux conséquences négatives de la variation des taux d'intérêt sur les flux de trésorerie, la situation financière et le revenu de placement de l'Institut. Il s'agit du risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison de la variation des taux d'intérêt du marché. Les pratiques d'investissement sont conçues de manière à éviter le risque excessif de perte ou de dépréciation des actifs et à procurer l'espérance d'un bon rendement compte tenu de la nature du placement. L'Institut a investi dans des obligations à taux fixe qui sont exposées à ce risque, car généralement la valeur des instruments à taux fixe augmente lorsque les taux d'intérêt baissent et diminue lorsque les taux augmentent.

#### iii) Autres risques liés aux prix

L'Institut estime ne pas être exposé de façon importante à un autre risque de prix en ce qui concerne ses instruments financiers.

La direction ne considère pas ces risques financiers pourraient avoir une incidence importante sur les activités de l'organisme.

# L'INSTITUT DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL D'OTTAWA

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2021

---

## 10. Actif net

L'Institut estime que son capital se compose de l'actif net non grevé, de l'actif net grevé d'affectations d'origine interne et de son actif net investi dans des immobilisations corporelles. L'objectif global du capital de l'Institut consiste à financer les acquisitions d'immobilisations corporelles, les opérations courantes et la recherche future en santé. L'actif net grevé d'affectations d'origine interne a pour but d'assurer la stabilité et le financement des événements imprévus. Le but de l'actif net investi dans les immobilisations corporelles consiste à financer l'acquisition passée d'immobilisations corporelles nécessaires à des fins opérationnelles.

L'Institut n'est pas assujéti aux exigences de capital imposées à l'externe, et sa définition et sa stratégie globale en matière de capital demeurent inchangées par rapport à l'exercice clos le 31 mars 2020.

## 11. Impact de la pandémie de COVID-19

En mars 2020, l'Organisation mondiale de la santé a annoncé que l'épidémie de COVID-19 avait atteint des proportions pandémiques. Cette pandémie a fortement perturbé les milieux financiers, boursiers et sociaux.

La direction a ouvertement mis en œuvre certaines stratégies et mesures en réponse à l'éclosion de COVID-19. Elle a prioritairement renforcé la santé et la sécurité du personnel de l'Institut. Elle a imposé le télétravail à tous les employés, suspendu les déplacements et les événements, annulé les réunions en personne au profit de méthodes numériques et fermé ses installations au besoin, conformément aux lignes directrices provinciales. De plus, elle a mis en place un moratoire sur les activités de recherche qui nécessitaient l'accès aux installations de l'Institut, aux participants de recherche ou à l'équipement de protection individuelle.

Des ajustements doivent être apportés aux états financiers lorsque des événements survenus entre la date des états financiers et la date du rapport des auditeurs fournissent un supplément d'information suffisant à l'égard de situations qui existaient en fin d'exercice. Après avoir évalué les répercussions financières, la direction a jugé inutile pour l'heure d'apporter d'autres ajustements aux états financiers.

La situation évolue constamment et la durée et l'ampleur ultimes de l'incidence sur l'économie et des répercussions financières pour les entreprises de L'Institut demeurent inconnues pour le moment. Ces répercussions pourraient comprendre une diminution des flux de trésorerie futurs, des fluctuations de la valeur de l'actif et du passif, et l'utilisation de l'actif net cumulé à l'appui des activités. Pour le moment, il n'est pas possible d'établir une estimation de l'incidence financière de la pandémie.